

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

13.02.2024

19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Gemeindereferentin	KRÖSS Roswitha	Assessore		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindefachsekretärin

Assiste la segretaria comunale

RUNER Margareth

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la
Signore

MATSCHER Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Vermögen: Überlassung zur Nutzung der Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3, K.G. Tisens, beim Sportplatz in Tisens - Jahr 2024

Patrimonio; Cessione per la coltivazione del prato sulle pp. ff. 632/1 e 632/3, C.C. Tesimo, presso il campo sportivo a Tesimo - anno 2024

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde die Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3 in K.G. Tisens, beim Sportplatz, zur Bearbeitung an den Meistbietenden für das Jahr 2024 vergeben möchte.

Dass die Vergabe zur Nutzung der Wiese für ausreichende Zeitdauer an der Amtstafel der Gemeinde kundgemacht worden ist.

Festgestellt, dass daraufhin ein Gesuche eingegangen sind;

festgestellt, dass das einzige Angebot (Prot.Nr. 292) des Herrn Schwabl Georg, wohnhaft in Tisens, Longnui 11 als angemessen erachtet wird;

Dass Herr Schwabl Georg aufgrund der Kundmachung, für die diesjährige Futterernte auf genannter Wiese 750,00 Euro bietet;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (pO9G9Zk-kXR5FNXsB8akJUbq0PRhOLGjkV/Y+a1SJMjg=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (gAUIWVbSCSDLGmTi4xvSnYTQm5UU-NotX2sYgQbSee04=);

BESCHLIESST DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) Herrn Schwabl Georg, wohnhaft in Tisens, Longnui 11, die Wiese auf den Grundparzellen 632/1 und 632/3 in K.G. Tisens, beim Sportplatz zum Einholen der Futte-

Premesso che il Comune vuole appaltare la coltivazione del prato sulle pp.ff.632/1 e 632/3 in C.C. Tesimo, presso il campo sportivo al maggior offerente per l'anno 2024.

Che l'appalto per la coltivazione è stata resa pubblica mediante apposito avviso all'albo pretorio per un congruo periodo di tempo.

Accertato che in seguito a ciò è pervenuta una domanda;

constatato che l'offerta del sig.re Schwabl Georg (n.prot. 292), residente a Tesimo, Longnui 11 con sede a Tesimo, risulta equo e congruo.

Che in seguito all'avviso il signor Schwabl Georg, offre Euro 750,00 per la mietitura di suddetto prato;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (pO9G9ZkkXR5FN-XsB8akJUbq0PRhOLGjkV/Y+a1SJMjg=)
- alla regolarità contabile (gAUIWVbSCSDLGmTi4xvSnYTQm5UUNotX2sYgQb-See04=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di cedere il prato sulle pp.ff. 632/1 e 632/3 in C.C. Tesimo, presso il campo sportivo di Tesimo, per la raccolta del foraggio dell'anno 2024 al signor Schwabl Georg,

rernte des Jahres 2024, gemäß Angebot vom 15.01.2024, zum Betrag von Euro 750,00 (Prot.Nr. 554) zu überlassen;

residente a Tesimo, Longnui 11, per l'importo di Euro 750,00, ai sensi dell'offerta del 15.01.2024 (n. prot. 2618);

2) die Einnahme wird wie folgt verbucht:

2) l'entrata viene registrata come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
	2024	30100.03.30200	10500	750,00 €

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige . Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
RUNER Margareth

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale